

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-148

BILL C-148

An Act to regulate interprovincial and export trade in freshwater fish and to establish the Freshwater Fish Marketing Corporation

Loi réglementant le commerce interprovincial et le commerce d'exportation du poisson d'eau douce et créant l'Office de commercialisation du poisson d'eau douce

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, décrète:

SHORT TITLE

TITRE ABRÉGÉ

Short title 1. This Act may be cited as the *Freshwater Fish Marketing Act*.

5 le titre: *Loi sur la commercialisation du poisson d'eau douce*. Titre abrégé 5

INTERPRETATION

INTERPRÉTATION

Definitions 2. In this Act,

"Board" (a) "Board" means the Board of Directors of the Corporation;

"Chairman" (b) "Chairman" means the Chairman of the Board; 10

"Container" (c) "container" includes any type of receptacle, package, wrapper or confining band, used in packing or marketing fish;

"Corporation" (d) "Corporation" means the Freshwater Fish Marketing Corporation established by this Act; 15

"Minister" (e) "Minister" means such member of the Queen's Privy Council for Canada as is designated by the Governor in Council to act as the Minister for the purposes of this Act;

2. Dans la présente loi,

a) «Conseil» désigne le conseil d'administration de l'Office; «Conseil»

b) «président du Conseil» désigne le 10 président du conseil d'administration; «président du Conseil»

c) «récipient» comprend tout genre de réceptacle, d'emballage, d'enveloppe ou de bande servant à l'emballage ou à la commercialisation du poisson; 15 «récipient»

d) «Office» désigne l'Office de commercialisation du poisson d'eau douce créé par la présente loi; «Office»

e) «Ministre» désigne celui des membres du Conseil privé de la Reine au 20 Canada qui est désigné par le gouverneur en conseil pour agir à titre de Ministre aux fins de la présente loi; «Ministre»